



GALAXY

by **EXPRESS** depuis 1995

Lampe à souder G800 - G845 - G855

Notice d'utilisation

Blowtorch G800 - G845 - G855

User manual

Soldeerlamp G800 - G845 - G855

Gebruiksaanwijzing

Lötlampe G800 - G845 - G855

Gebrauchsanweisung

Soldador G800 - G845 - G855

Manual de instrucciones

Lampada per saldare G800 - G845 - G855

Istruzioni per l'uso

Maçarico G800 - G845 - G855

Manual de utilização

Brännare G800 - G845 - G855

Instruktioner för användning



A

B

C

D

E

FR FRANÇAIS

IMPORTANT : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz. Conserver cette notice pour la relire plus tard.

PRODUIT

Fabricant : GUILBERT EXPRESS.
Ref. **G800** : tête de lampe à souder.
Ref. **G845/G855** : tête de lampe à souder et cartouche gaz de pétrole liquéfié Réf. 555 et Réf. 445.

POUSSIENCES ET AUTONOMIES			
	G800	G845	G855
Ref.	555	445	555
Pression	1 bar / 14,5 psi	4 bar / 58 psi	3,5 bar / 50 psi
Débit (g/h)	57	140	130
Puissance (kW)	0,8	2	1,8
Puissance (BTU/h)	2700	6700	6000
Autonomie (h)	-	0h25	1h40
Temps de préchauffage	-	0"	1'30"

GAZ

Appareil à pression directe gaz de pétrole liquéfié.
Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec les récipients de gaz suivants :
Cartouche : gaz de pétrole liquéfié EXPRESS Réf. 555.
Cartouche : gaz de pétrole liquéfié + pentane EXPRESS Réf. 445.
Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres récipients de gaz.

SECURITE

S'assurer de la présence et du bon état des joints d'étanchéité avant de visser le récipient de gaz (voir schéma A).
Ne pas utiliser un appareil ayant des joints endommagés ou usés.
Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui est détérioré ou qui fonctionne mal.
Utiliser l'appareil dans un endroit bien ventilé respectant les exigences nationales : pour permettre l'aération en air de combustion, et pour éviter la création de mélanges à risque dangereux en gaz non brûlés.
Une fois le temps de préchauffage écoulé, l'appareil est en position stable lorsqu'il est posé à l'horizontal sur un plan (voir schéma B).
Utiliser l'appareil loin des matériaux inflammables. N'utiliser l'appareil qu'à 40 cm au minimum des parois environnantes (murs, plafonds, etc.).
Nous vous conseillons d'utiliser un Pare Flam Réf. G5459, Pare Flam EXPRESS Réf. 5453, Protect Flam Réf. 5451, ou Stop Flam Réf. 5450 pour assurer d'une parfaite protection des parois environnantes.

Le récipient de gaz doit être changé dans un endroit très sûr (de préférence à l'extérieur), loin de toutes sources d'inflammation telles que flammes nues, veilleuses, plaques électriques et loi d'autres personnes.
En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettre le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation ou en cas de fuite de gaz, enlever la tête de la lampe à souder, puis la cartouche de gaz. Récipient de gaz sous pression, à protéger des rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C.

Attention : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants (voir schéma C).

STOCKAGE ET RANGEMENT

Avant de ranger l'appareil, attendre son refroidissement complet. Il est conseillé, après de gaz, de laisser le récipient de gaz dans un endroit frais, sec et ventilé, hors de la portée des enfants. Récipient de gaz sous pression, à protéger des rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C.

MONTAGE DU RÉCIPENT DE GAZ

Cartouche Réf. 555 et cartouche Réf. 445 : à l'écart de toute flamme, placer la cartouche en position verticale (valve vers le haut) et ouvrir le robinet. Visser ensuite la tête de la lampe à souder sur la cartouche Réf. 555 ou 445. Dès que vous entendez le gaz s'échapper, fermer immédiatement le robinet, puis serrer en effectuant un demi-tour supplémentaire.

MODE D'EMPLOI

Lors de l'allumage, l'appareil doit être maintenu tête en l'air (position verticale). Ouvrir le robinet (voir schéma D-2) jusqu'à l'apparition du débit de gaz. Appuyer sur le bouton d'allumage automatique (voir schéma D-1) pour enflammer le gaz. Si la flamme ne s'allume pas immédiatement, répéter l'opération jusqu'à l'apparition de la flamme.

RÉGLAGE DE LA FLAMME

• Tourner le robinet (voir schéma D-2), à gauche pour augmenter le débit de gaz.
• Tourner le robinet à droite pour diminuer le débit de gaz.

INSTRUCTIONS SPECIQUES SELON LE MODELE (voir schéma E)
Pour la Réf. **G855** Le retournement de l'appareil (changement de position) ne doit être effectué qu'après 1 minute 30 secondes de fonctionnement en position verticale. Als le temps de préchauffage n'est pas respecté, éteindre la flamme et attendre 30 secondes. Dans ce cas, redresser l'appareil pendant 30 secondes pour corriger la combustion.

Pour la Réf. **G845** Le retournement de l'appareil (changement de position) peut se effectuer immédiatement, sans délai de préchauffage.

CHANGEMENT DU RÉCIPENT DE GAZ

Avant de dévisser ou de manipuler le récipient de gaz, s'assurer que le brûleur est complètement éteint. Dévisser entièrement/intégralement le récipient de gaz. Ne pas le percer ni le jeter au feu. Examiner le joint d'étanchéité (ref. 35563) (A) avant de monter une nouvelle cartouche, aux instructions décrites dans le chapitre « MONTAGE DU RÉCIPENT DE GAZ ». Changer la cartouche en extérieur et à distance d'autres personnes ou de toute autre source d'inflammation. Respecter les instructions décrites dans le chapitre « MONTAGE DU RÉCIPENT DE GAZ ».

EXTINCTION

Pour fermer le robinet (voir schéma D-2) tourner le vers la droite et serrer à fond jusqu'à la butée. S'assurer que plus aucun gaz ne s'échappe après fermeture du robinet et l'extinction de la flamme.

ENTRETIEN

Ne pas modifier l'appareil. Toute réparation doit être faite par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces d'origine. Les appareils défectueux doivent être retournés aux distributeurs ou aux fabricants. Guilbert Express ne s'engage pas à garantir la qualité de l'utilisation du produit ne suivant pas strictement le mode opératoire décrit ci-dessus.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes déviantes des instructions d'utilisation. Guilbert Express ne s'engage pas à garantir la qualité de l'utilisation du produit ne suivant pas strictement le mode opératoire décrit ci-dessus. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes déviantes des instructions d'utilisation. Guilbert Express ne s'engage pas à garantir la qualité de l'utilisation du produit ne suivant pas strictement le mode opératoire décrit ci-dessus.

EN ENGLISH

IMPORTANT : Read these instructions carefully to get to your appliance before connecting the gas container. Keep these instructions for future reference.

PRODUIT

Manufacturer: GUILBERT EXPRESS.
Cat. No. **G800**: blowtorch head.
Cat. No. **G845 - G855**: blowtorch head and liquefied petroleum gas cartridge Cat. No. 555 and Cat. No. 445.

POWER AND RUNTIME			
	G800	G845	G855
Cat. No.	555	445	555
Gas	1 bar / 14,5 psi	4 bar / 58 psi	3,5 bar / 50 psi
Pressure	57	140	130
Flow rate (g/h)	0,8	2	1,8
Power (kW)	0,8	2	1,8
Power (BTU/h)	2700	6700	6000
Runtime (h)	-	0 h 25 m	1 h 40 m
Preheating time	-	0"	1'30"

GAS

Direct pressure tool: liquefied petroleum gas.
This tool must only be used with the following gas containers:
Cartridge: liquefied petroleum gas EXPRESS Cat. No. 555.
Cartridge: liquefied petroleum gas + pentane EXPRESS Cat. No. 445.
Attempting to use other gas containers may be hazardous.

SAFETY

Check that the gaskets are in good condition and correctly fitted before screwing on the gas container (see Fig. A).
Do not use a tool with worn or damaged gaskets.
Do not use a damaged, leaking or malfunctioning tool.
Use the tool in a well-ventilated area in accordance with national requirements: this is to ensure the supply of combustion air, and to avoid the formation of dangerous unburned gas mixtures.
Once the preheating time has passed, the tool may be placed in a horizontal position on a flat surface to ensure its stability (see Fig. B).
Use the tool only away from flammable materials. This tool must only be used when at least 40 cm / 15.75 in away from surrounding surfaces (walls, ceiling).
We recommend that you use the EXPRESS Pare Flam Cat. No. G5459, Pare Flam Cat. No. 5453, Protect Flam Cat. No. 5451, or Stop Flam Cat. No. 5450 to ensure that surrounding surfaces are fully protected.
The gas container must be changed in a very well-ventilated area (preferably outdoors), well away from all ignition sources, such as bare flames, pilot lights and electric stoves, and away from other people.
In the event of a leak (smell of gas), immediately place your tool outdoors, in a very well-ventilated area, with the leak can be located and stopped. If you want to check that your tool is properly sealed, do so outdoors. Do not look for leaks with a flame; use soapy water.

Caution: accessible parts may become very hot. Keep children well away (see Fig. C).
Wait for the tool to fully cool down before storing it. It is recommended to remove the gas container following each use. Store the gas container in a cool, dry and well-ventilated area, out of the reach of children. Pressurized gas container: protect from sunlight and do not expose to a temperature above 50°C / 122°F.

STORAGE

Wait for the tool to fully cool down before storing it. It is recommended to remove the gas container following each use. Store the gas container in a cool, dry and well-ventilated area, out of the reach of children. Pressurized gas container: protect from sunlight and do not expose to a temperature above 50°C / 122°F.

FITTING THE GAS CONTAINER

Cartridge Cat. No. 555 and cartridge Cat. No. 445: Valve knob closed, away from any flames, cartridge vertical with valve pointing upwards. Screw the blowtorch head onto the cartridge Cat. No. 555 or 445. Tighten, without forcing, as far as it will go.

INSTRUCTIONS FOR USE

During ignition, the appliance must be held in an upright position, with the nozzle facing upwards. Open the valve (see Fig. D-2) until gas flow is established. Activate the automatic ignition button (see Fig. D-1) to ignite the gas. If ignition does not occur immediately, repeat the operation until a stable flame is obtained.
- Ventil nach rechts drehen, um den Gasdurchfluss zu erhöhen.
- Drail am valve (see Fig. D-2) counter-clockwise to increase gas flow.
- Turn the valve clockwise to decrease gas flow.

MODEL-SPECIFIC INSTRUCTIONS (see Fig. E)

Cat. No. **G855** The appliance must not be turned over (change of position) until it has operated in the upright position for a minimum of 1 minute and 30 seconds. Failure to comply with this preheating time may result in unstable combustion and the appearance of yellow flames. In this case, immediately return the appliance to the upright position and allow it to operate for at least 30 seconds to restore proper combustion.
Cat. No. **G845** The appliance may be turned over (change of position) immediately after ignition. No preheating time is required.

CHANGING THE GAS CONTAINER

Ensure that the burner is turned off before attempting to remove the gas container. Fully unscrew the gas container, and examine the gasket (ref. 35563) (A) before fitting a new gas container. Cat. No. 35563 (see Fig. A) before fitting a new gas container, as described in the section "FITTING THE GAS CONTAINER". Change the gas container outdoors and well away from other people. Follow the instructions for "FITTING THE GAS CONTAINER".

TURNING OFF

To close the valve (Fig. D-2), turn the valve knob to the right and tighten as far as it will go. Once the valve is closed and the flame is turned off, check that no more gas is escaping.

MAINTENANCE

Do not attempt to modify this tool. All repairs must be carried out by a qualified person and only using original spare parts. Defective tools must be returned to the distributor or manufacturer. Guilbert Express may in no way be held liable in the event that this product is not used in strict compliance with the above instructions.
This tool is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory impairments or by persons lacking in experience or knowledge, unless they have been given appropriate instructions regarding use of the tool or are supervised by a person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with this tool.

NL NEDERLANDS

BELANGRIJK: lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, om het apparaat te leren kennen voordat u de gasvatting aansluit. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.

PRODUCT

Fabrikant: GUILBERT EXPRESS.
Ref. **G800**: soldeerlampkop.
Ref. **G845/G855**: soldeerlampkop en patroon met vloeibaar petroleumgas, ref. 555 en ref. 445.

VERMOGEN EN AUTONOMIE			
	G800	G845	G855
Ref.	555	445	555
Gas	1 bar / 14,5 psi	4 bar / 58 psi	3,5 bar / 50 psi
Pressure	57	140	130
Flow rate (g/h)	0,8	2	1,8
Power (kW)	0,8	2	1,8
Power (BTU/h)	2700	6700	6000
Autonomie (h)	-	0,25 u	1,40 u
Verwarmings tijd	-	0"	1'30"

GAAS

Apparaat onder directe druk met vloeibaar petroleumgas.
Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de volgende gasvattingen:
Patroon: vloeibaar petroleumgas EXPRESS, ref. 555.
Patroon: vloeibaar petroleumgas + pentaan EXPRESS, ref. 445.
Het kan gevaarlijk zijn om andere gasvattingen te proberen te gebruiken.

VEILIGHEID

Controleer of de afdichtingen aanwezig zijn en in goede staat verkeren, voordat u de gasvatting vastschroeft (zie schéma A).
Gebruik geen apparaat met beschadigde of versleten afdichtingen. Geen apparaat gebruiken dat lek is, is beschadigd of slecht werkt.
Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte in overeenstemming met de nationale eisen: om de toevoer van verbrandingslucht mogelijk te maken, en om te zorgen dat er geen gevaarlijke onverbrande gasmengsels ontstaan.
Zodra de voorverwarmingstijd is verstreken, staat het apparaat stabiel wanneer het horizontaal op een vlakke ondergrond wordt geplaatst (zie schéma B).
Gebruik het apparaat uit de buurt van ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat alleen op een afstand van minstens 40 cm / 15,75 in van de omliggende wanden (muren, plafonds).
Wij raden u aan om een Pare Flam met ref. G5459, een Pare Flam EXPRESS met ref. 5453, een Protect Flam met ref. 5451 of een Stop Flam met ref. 5450 te gebruiken voor een perfecte bescherming van de omliggende wanden.
De Gasbatterij moet worden vervangen in een zeer goed geventileerde ruimte (bij voorkeur buiten), uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals onafgedekte vlammen, kaarsen, elektrische kookplaten en uit de buurt van andere personen.
Lukt uw apparaat (geuk) niet, brengt het dan onmiddellijk naar buiten, op een zeer goed geventileerde plaats, waar zich geen ontbrandingsbron bevindt en waar het lek kan worden gedetecteerd en verholpen: wilt u de dichtheid van uw apparaat controleren, doe het aan de buitenkant van de leidingen met een vlam. Gebruik hiervoor zeepwater.
Let op: toegankelijke onderdelen kunnen bijzonder heet zijn. Houd jonge kinderen uit de buurt (zie schéma C).

OPBERG EN OPBERG

Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld, voordat u het opbergt. Het is raadzaam om de gasvatting na elk gebruik te demonteren. Bewaar de gasvatting in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen. Gasvatting onder druk moet worden beschermd tegen zonstraling, en die niet mag worden blootgesteld aan een temperatuur van meer dan 50 °C.
Montage van de gasvatting
Patroon met ref. 555 en patroon met ref. 445: plaats de patroon uit de buurt van vlammen, de patroon met de gasvatting in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen. Gasvatting onder druk moet worden beschermd tegen zonstraling, en die niet mag worden blootgesteld aan een temperatuur van meer dan 50 °C.

STORAGE

Wait for the tool to fully cool down before storing it. It is recommended to remove the gas container following each use. Store the gas container in a cool, dry and well-ventilated area, out of the reach of children. Pressurized gas container: protect from sunlight and do not expose to a temperature above 50°C / 122°F.

MONTAGE VAN DE GASVATTING

Patroon met ref. 555 en patroon met ref. 445: plaats de patroon uit de buurt van vlammen, de patroon met de gasvatting in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen. Gasvatting onder druk moet worden beschermd tegen zonstraling, en die niet mag worden blootgesteld aan een temperatuur van meer dan 50 °C.

GEbruiksaanwijzing

Tijdens de ontsteking moet het apparaat met de kop omhoog (verticaal) worden gehouden. Open de kraan (zie schéma D-2) tot er gas uitkomt.
Druk op de knop voor automatische ontsteking (zie schéma D-1) om het gas te doen ontbranden.
Als er niet onmiddellijk een vlam ontstaat, herhaal dan de handeling tot u een vlam ziet.

GEbruiksaanwijzing

Tijdens de ontsteking moet het apparaat met de kop omhoog (verticaal) worden gehouden. Open de kraan (zie schéma D-2) tot er gas uitkomt.
Druk op de knop voor automatische ontsteking (zie schéma D-1) om het gas te doen ontbranden.
Als er niet onmiddellijk een vlam ontstaat, herhaal dan de handeling tot u een vlam ziet.

INSTRUCTIONS FOR USE

During ignition, the appliance must be held in an upright position, with the nozzle facing upwards. Open the valve (see Fig. D-2) until gas flow is established. Activate the automatic ignition button (see Fig. D-1) to ignite the gas. If ignition does not occur immediately, repeat the operation until a stable flame is obtained.
- Ventil nach rechts drehen, um den Gasdurchfluss zu erhöhen.
- Drail am valve (see Fig. D-2) counter-clockwise to increase gas flow.
- Turn the valve clockwise to decrease gas flow.

MODEL-SPECIFIC INSTRUCTIONS (see Fig. E)

Cat. No. **G855** The appliance must not be turned over (change of position) until it has operated in the upright position for a minimum of 1 minute and 30 seconds. Failure to comply with this preheating time may result in unstable combustion and the appearance of yellow flames. In this case, immediately return the appliance to the upright position and allow it to operate for at least 30 seconds to restore proper combustion.
Cat. No. **G845** The appliance may be turned over (change of position) immediately after ignition. No preheating time is required.

CHANGING THE GAS CONTAINER

Ensure that the burner is turned off before attempting to remove the gas container. Fully unscrew the gas container, and examine the gasket (ref. 35563) (A) before fitting a new gas container. Cat. No. 35563 (see Fig. A) before fitting a new gas container, as described in the section "FITTING THE GAS CONTAINER". Change the gas container outdoors and well away from other people. Follow the instructions for "FITTING THE GAS CONTAINER".

TURNING OFF

To close the valve (Fig. D-2), turn the valve knob to the right and tighten as far as it will go. Once the valve is closed and the flame is turned off, check that no more gas is escaping.

MAINTENANCE

Do not attempt to modify this tool. All repairs must be carried out by a qualified person and only using original spare parts. Defective tools must be returned to the distributor or manufacturer. Guilbert Express may in no way be held liable in the event that this product is not used in strict compliance with the above instructions.
This tool is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory impairments or by persons lacking in experience or knowledge, unless they have been given appropriate instructions regarding use of the tool or are supervised by a person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with this tool.

DE DEUTSCH

WICHTIG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an seinen Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, um sie später erneut zu lesen.

PRODUKT

Hersteller: GUILBERT EXPRESS.
Ref. **G800**: Lötlampenkopf.
Ref. **G845/G855**: Lötlampenkopf und Gaspatrone (Flüssiggas) Nr. 555 und Nr. 445.

LEISTUNGEN UND BETRIEBSDAUER			
	G800	G845	G855
Nr.	555	445	555
Gas	1 bar / 14,5 psi	4 bar / 58 psi	3,5 bar / 50 psi
Druck	57	140	130
Durchfluss (g/h)	0,8	2	1,8
Leistung (kW)	0,8	2	1,8
Leistung (BTU/h)	2700	6700	6000
Betriebsdauer (h)	-	0h25	1h40
Aufheizzeit	-	0"	1'30"

GAAS

Gerät mit Direktdruck für Flüssiggas (LPG).
Dieses Gerät darf ausschließlich mit den folgenden Gasbehältern verwendet werden:
Gaspatrone: Gaskartusche (Flüssiggas) EXPRESS Cat. No. 555.
Kartusche: Gaskartusche (Flüssiggas) + Pentan EXPRESS Cat. No. 445.
Die Verwendung anderer Gasbehälter kann gefährlich sein.

SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie den Gasbehälter aufschrauben (siehe Abbildung A).
Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigten oder verschlissenen Dichtungen.
Verwenden Sie das Gerät, das undicht ist, beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
Verwenden Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, der den nationalen Vorschriften entspricht: um die Zufuhr von Verbrennungsluft zu gewährleisten und die Bildung gefährlicher Gemische mit unbekannten Gasen zu vermeiden.
Sobald die Aufheizzeit abgelaufen ist, steht das Gerät stabil, wenn es waagrecht auf einer ebenen Fläche steht (siehe Abbildung B).
Verwenden Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien. Das Gerät nur in einem Abstand von mindestens 40 cm / 15,75 in von umliegenden Wänden und Decken verwenden.
Wir empfehlen die Verwendung eines Pare Flam Nr. G5459, Pare Flam EXPRESS Nr. 5453, Protect Flam Nr. 5451 oder Stop Flam Nr. 5450, um einen optimalen Schutz der umliegenden Wände zu gewährleisten.
Der Gasbehälter muss an einem sehr gut belüfteten Ort (vorzugsweise im Freien) gewechselt werden, fern von allen Zündquellen wie offenen Flammen, Pilotflammen, elektrischen Kookplätzen und fern von anderen Personen.
Bei einer Undichtigkeit Ihres Geräts (Geruch) bringen Sie es sofort nach draußen an einen sehr gut belüfteten Ort ohne Zündquellen, wo die Leckage gesucht und abgestellt werden kann: Wenn Sie die Dichtheit Ihres Geräts überprüfen möchten, tun Sie dies im Freien, wenn Sie Lecks nicht mit einer Flamme, verwenden Sie Seifenwasser.
Attention: zugängliche Teile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder fern (siehe Abbildung C).

LAGERUNG UND AUFBEWAHRUNG

Vor dem Verstaufen des Geräts dessen vollständige Abkühlung abwarten. Es wird empfohlen, nach jedem Gebrauch den Gasbehälter abzunehmen. Den Gasbehälter an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Gasbehälter unter Druck: vor Sonneneinstrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.
Montage des Gasbehälters
Patrone mit ref. 555 und Kartusche Nr. 445: Fern von offenen Flammen die Kartusche in aufrechter Position (Ventil nach oben) platzieren und das Ventil öffnen. Anschließend den Lötlampenkopf auf die Kartusche Nr. 555 oder Nr. 445 aufschrauben. Sobald Sie Gas entweichen hören, das Ventil sofort schließen und anschließend eine zusätzliche halbe Umdrehung festziehen.

GEbruiksaanweisung

Beim Anzünden muss das Gerät mit dem Lötlampenkopf oben gehalten werden (vertikale Position). Ventil öffnen (siehe Abbildung D-2), bis der Gasdurchfluss einsetzt. Drücken Sie auf die automatische Zündknopf (siehe Abbildung D-1), um das Gas zu entzünden. Wenn die Flamme nicht sofort zündet, den Vorgang wiederholen, bis die Flamme brennt.
Einstellung der Flamme
- Ventil nach links drehen (siehe Abbildung D-2), um den Gasdurchfluss zu erhöhen.
- Drail am valve (see Fig. D-2) counter-clockwise to increase gas flow.
- Turn the valve clockwise to decrease gas flow.

MODEL-SPECIFIC INSTRUCTIONS (see Fig. E)

Cat. No. **G855** Das Umkehren des Geräts (Positionswechsel) darf erst nach 1 Minute 30 Sekunden Betrieb in vertikaler Position vorgenommen werden. Wenn die Vorwärmzeit nicht eingehalten wird, können gelbe Flammen auftreten. Richten Sie in diesem Fall das Gerät 30 Sekunden lang auf, um die Verbrennung zu korrigieren.
Für Nr. **G845** Das Umkehren des Geräts (Positionswechsel) kann sofort erfolgen, ohne Aufheizzeit.

WECHSEL DES GASBEHÄLTERS

Stellen Sie vor dem Abschrauben oder Manipulieren des Gasbehälters sicher, dass der Brenner vollständig ausgeschaltet ist. Schrauben Sie den Gasbehälter vollständig ab. Prüfen Sie die Dichtung (ref. 35563) (A) vor dem Einsetzen einer neuen Gaspatrone, gemäß den Anweisungen im Kapitel „Montage des Gasbehälters“. Wechseln Sie die Gaspatrone, wie beschrieben in der Sektion „Montage des Gasbehälters“. Wechseln Sie die Gaspatrone, wie beschrieben in der Sektion „Montage des Gasbehälters“. Wechseln Sie die Gaspatrone, wie beschrieben in der Sektion „Montage des Gasbehälters“.

AUSWAHL

Zum Schließen des Ventils (siehe Schema D-2) drehen Sie es nach rechts und ziehen Sie es bis zum Anschlag fest. Stellen Sie sicher, dass nach dem Schließen des Ventils und dem Erlöschen der Flamme kein Gas mehr austritt.

WARTUNG

Verändern Sie das Gerät nicht. Alle Reparaturen müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden und ausschließlich mit Originalteilen erfolgen. Defekte Geräte müssen an den Händler oder den Hersteller zurückgegeben werden. Guilbert Express übernimmt keine Haftung für eine Verwendung des Produkts, die nicht strikt nach der Gebrauchsanweisung erfolgt.
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) vorgesehen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse; es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt

